

Notice
d'utilisation

Thermomètre
température intérieure
/extérieure



SP - Termometro temperatura interior /exterior
PT - Termômetro temperatura interna / externa

Réf : 990047



Table des matières

FR - French 4		PT - Português9		
1.	Déclaration de conformité EU	4	16. Declaração de conformidade EU	9
2.	Composition de votre ensemble	4	17. Composição do seu conjunto	9
3.	Fonctionnement	4	18. Operação	9
4.	Description	4	19. Descrição	9
5.	Installation	5	20. Instalação	10
6.	Utilisation	5	21. Uso	10
7.	Informations complémentaires	6	22. Outras informações	11
8.	Données techniques	6	23. Dados técnicos	11
SP - Spanish 6				
9.	Composicion del conjunto	6		
10.	Descripcion	6		
11.	El Termometro	6		
12.	Instalación	7		
13.	utilizar	7		
14.	Informaciones complementarias	8		
15.	Datos técnicos Medidas:	8		

1. Déclaration de conformité EU

SOCIETE (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Société NORMAND OPTEX
117 Bld Eugène Thomas

62110 Hénin-Beaumont- France

Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

Marque :	OPTEX
Désignation :	Thermomètre
Référence :	990047
Référence usine :	EM3387A

Je soussigné,

NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables de la directive radio 2014/53/EU, CEM 2014/35/EU et LVD 2014/30/EU.

Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

RED

EN 62479:2010

EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

LVD

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

CEM

EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10)

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Juin 2020

Signature :



NORMAND Eric
PDG

2. Composition de votre ensemble

- Thermomètre x1
- Sonde extérieure x1
- Notice d'utilisation x1

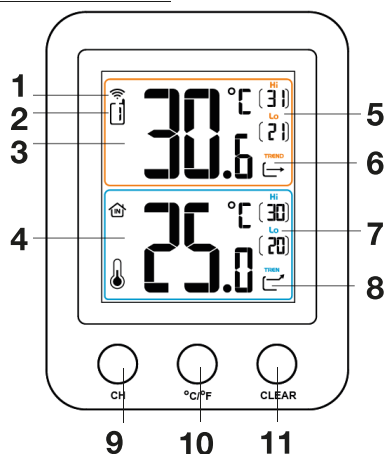
3. Fonctionnement

Ce thermomètre permet de mesurer la température intérieure et extérieure grâce à sa sonde extérieure. Il est capable de mémoriser et d'afficher les données minimum et maximum. L'affichage des températures peut se faire en °C ou °F.

- Les températures (-40°C à +70°C)
- La température en degré Celsius ou degré Fahrenheit
- Mémoire des données minimum et maximum

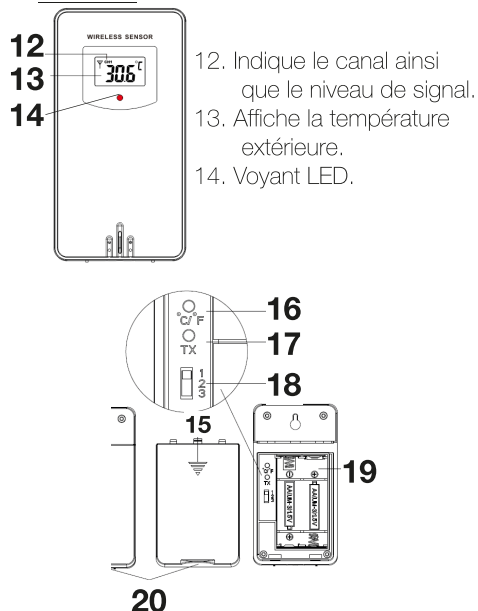
4. Description

a. Le thermomètre



1. Symbole de réception des données RF.
2. Indique le numéro de canal.
3. Indique la température extérieure.
4. Indique la température intérieure.
5. Indique les températures extérieures mini et maxi.
6. Indique la tendance pour la température extérieure.
7. Indique les températures intérieures mini et maxi.
8. Indique la tendance pour la température intérieure.
9. Bouton de changement du canal.
10. Bouton de changement pour l'affichage des températures.
11. Bouton d'initialisation des données intérieures et extérieures.

b. La sonde



12. Indique le canal ainsi que le niveau de signal.
13. Affiche la température extérieure.
14. Voyant LED.
15. Couvercle du compartiment à piles
16. Bouton pour changer entre °C et °F
17. Bouton TX pour forcer l'envoi des données vers la station.
18. Sélecteur pour le choix du canal.
19. Emplacement des piles
20. Pied intégré pour poser la sonde

5. Installation

Ouvrez le couvercle situé à l'arrière de la sonde extérieure et insérez les piles préconisées (non fournies) en veillant à respecter la polarité. Remplacez et fermez le couvercle.

Procédez de la même manière pour le thermomètre. Celui-ci démarrera la connexion avec la sonde extérieure. Cela peut durer environ 3 minutes et l'icône «1» se mettra à clignoter. Une fois la connexion établie, vous pourrez constater que les valeurs seront affichées sur l'écran du thermomètre.

Placez ensuite le thermomètre à l'endroit de votre choix ainsi que la sonde extérieure.

6. Utilisation

a. La sonde

Fréquence : 433MHz

Portée : 60 mètres en champs libre


Présence de boutons : Oui 3 (TX, T° et canal)

La température peut être affichée en °C ou °F.

Il suffit pour cela d'appuyer brièvement sur le bouton «**°C/°F**»

La sonde enverra automatiquement les données toutes les minutes. Il est possible de forcer l'envoi des données en appuyant sur le bouton «**TX**».

Il est également possible de changer le canal (Si vous possédez plusieurs sondes), il suffit pour cela de changer la position sur le sélecteur de canal entre 1, 2 et 3.

Lorsque les piles deviennent faibles, un icône  s'affichera pour vous indiquer de prévoir le remplacement de celles-ci.

b. Le thermomètre

- Unité de la température

La température peut être affichée en °C ou °F. Appuyez brièvement sur le bouton «**°C/°F**» pour changer l'affichage.

- Transmission sans fil

Appuyez sur le bouton «**CH**» pour changer parmi les 3 canaux (1, 2 ou 3).

Si une erreur se produit à la réception des données, l'afficheur indiquera «**--!-**». Dans ce cas, appuyez et laissez appuyer le bouton «**CH**» pour forcer la réception manuelle des données. L'icône RF «**1**» se mettra à clignoter sur l'écran.

- Données minimum/maximum

Ces données sont affichées sur la partie droite de l'écran «**5 et 7**». Elles sont effacées et actualisées toutes les 24 heures.

Vous pouvez effacer les données manuellement en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton «**CLEAR**». Cela n'affectera en rien le réglage automatiquement d'effacement journalier.

- Tendence

La tendance de température sera affichée sur l'écran «**6 et 8**» pour la température intérieure et extérieure. Elle est caractérisée par

une flèche qui descendra, se stabilisera ou montera.

- Piles faibles

Lorsque les piles deviennent faibles, la mention «Lo» se mettra à clignoter sur l'écran pour vous indiquer de les remplacer.

7. Informations complémentaires

a) Garantie

Ce produit est garanti 24 mois pièces et main d'œuvre à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, chocs ou accidents.

Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé par des personnes étrangères à la société OPTEX.

Toute intervention annulera la garantie.

b) Recyclage



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé

et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

c) Assistance technique

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indigo ci-contre :



OU sur notre site www.optex.fr

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

8. Données techniques

Mesures : Températures intérieures (-10°C à +50°C) ; Températures extérieures (-40°C à +70°C)

Indicateur de tendance : Oui

Historiques : Données maximales et minimales

Bande de fréquence utilisée : 433,92MHz

Puissance pour la bande de fréquence utilisée : 10dBm

Portée : 60m en champs libre.

Nombre de canal : 3

Dimensions : Thermomètre 105x75x25mm ;

Sonde 95x50x25mm

Alimentation : Thermomètre 2 piles 1.5V de type AAA ; Sonde 2 piles 1,5V (Piles non

fournies)

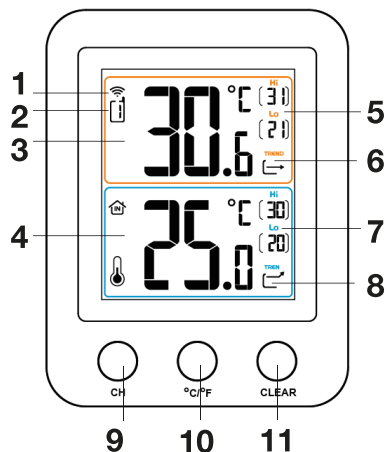
SP - Spanish

9. Composicion del conjunto

- Termometro x1
- Sonda exterior x1
- manual instrucciones x1

10. Descripción

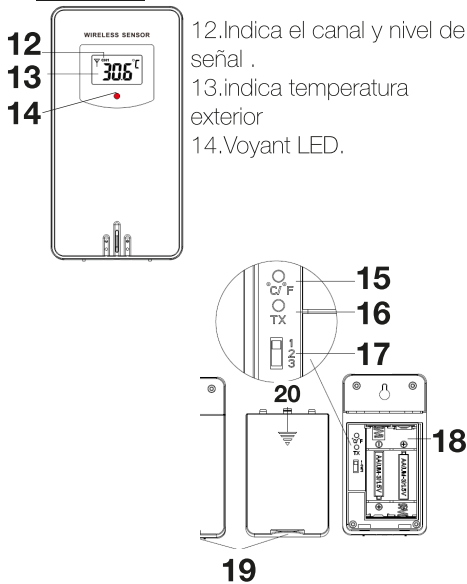
11. El Termometro



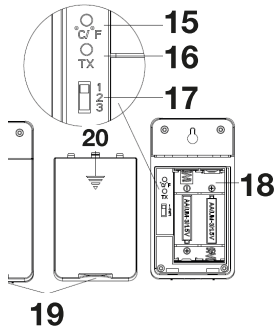
1. Símbolo de recepción de datos de RF.
2. Indica el número de canal.
3. Indica la temperatura exterior.
4. Indica la temperatura interior.
5. Indica las temperaturas exteriores mínima y máxima.

6. Indica la tendencia de la temperatura exterior.
7. Indica las temperaturas interiores mínima y máxima.
8. Indica la tendencia de la temperatura interior.
9. Botón de cambio de canal.
10. Botón de cambio para visualización de temperatura.
11. Botón de reinicio de datos interior y exterior.

c. La sonda



12. Indica el canal y nivel de señal.
13. Indica temperatura exterior
14. Voyant LED.



15. tapa del compartimiento
16. Boton para cambiar entre °C et °F
17. Boton TX para forzar el envio de datos a la estacion
18. selector para escoger canal I.
19. sitio de las pilas
20. Pie integrado para la estacion

12. Instalación

Abra la tapa en la parte posterior del sensor exterior e inserte las baterías recomendadas (no incluidas), asegurándose de respetar la polaridad.

Reemplace y cierre la tapa.

Haz lo mismo con el termómetro. Esto iniciará la conexión con el sensor exterior. Esto puede tardar unos 3 minutos y el icono «1» empezará a parpadear. Una vez establecida la conexión, verá que los valores se mostrarán en la pantalla del termómetro.

Luego, coloque el termómetro en la ubicación de su elección, así como el sensor exterior.

13. utilizar

a. La sonda

Frecuencia: 433 MHz

Alcance: 60 metros en campo abierto

Presencia de botones: Sí 3 (TX, T ° y canal)

La temperatura se puede mostrar en °C o °F. Todo lo que tienes que hacer es presionar brevemente el botón «°C / °F»

La sonda enviará datos automáticamente cada minuto. Es posible forzar el envío de datos presionando el botón «TX».

También es posible cambiar de canal (si tiene varias sondas), todo lo que tiene que hacer es cambiar la posición en el selector.

El siguiente icono indica que las pilas están usadas/débiles

 se mostrará para indicarle que planea reemplazarlos.

b. El termómetro

Unidad de temperatura

La temperatura se puede mostrar en °C o °F. Presione brevemente el botón «°C / °F» para cambiar la pantalla.

- Transmisión inalámbrica
- Presione el botón «CH» para cambiar entre los 3 canales (1, 2 o 3).
- Si ocurre un error al recibir datos, la

pantalla mostrará «-: -». En este caso, presione y deje que se presione el botón «CH» para forzar la recepción manual de datos.

El icono de RF «1» comenzará a parpadear en la pantalla.

- Datos mínimos / máximos

Estos datos se muestran en el lado derecho de la pantalla «5 y 7». Se borran y actualizan cada 24 horas.

Puede borrar los datos manualmente presionando el botón «CLEAR» durante 3 segundos. Esto no afectará la configuración de borrado diario automático.

- Tendencia

La tendencia de temperatura se mostrará en la pantalla «6 y 8» para la temperatura interior.

- Pilas debiles/usadas

Cuando las pilas se agoten, «Lo» parpadeará en la pantalla para indicarle que debe reemplazarlas.

14. Informaciones complementarias

a. una garantía

Este producto tiene una garantía de 24 meses para piezas y mano de obra a partir de la fecha de compra. Es imperativo conservar el comprobante de compra durante este período de garantía.

La garantía no cubre los daños causados por negligencia, choque o accidente.

Ninguno de los componentes de este producto debe ser abierto o reparado por personas ajenas a OPTEx.

Cualquier intervención anulará la garantía.

b. Reciclaje

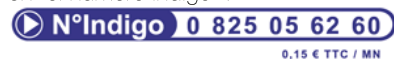


Este logotipo significa que los aparatos al final de su vida útil no deben desecharse con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que pueden contener pueden dañar la salud y el medio ambiente. Haga que su

distribuidor le retire estos dispositivos o utilice los medios de recogida selectiva que su municipio pone a su disposición.

c. Asistencia Técnica

En caso de problemas o preguntas técnicas, puede comunicarse con nuestra línea directa en el número indigo :



O en nuestro sitio web www.optexespana.com
Antes de cualquier llamada, compruebe que ha seguido las instrucciones proporcionadas y tiene la referencia comercial, el número de serie o el código de barras del producto. Conserve el embalaje original en buenas condiciones por si necesita devolver el dispositivo.

15. Datos técnicos Medidas:

Temperaturas interiores (-10 ° C a + 50 ° C);

Temperaturas exteriores (-40 ° C a + 70 ° C)

Indicador de tendencia: sí

Historial: datos máximos y mínimos

Frecuencia: 433 MHz

Alcance: 60 m en campo abierto.

Cantidad de canales: 3

Dimensiones: Termómetro 105x75x25mm;

Sonda de 95x50x25mm

Fuente de alimentación: Termómetro 2 pilas tipo AAA de 1,5 V; Sonda 2 pilas 1,5 V (pilas no incluidas)

16. Declaração de conformidade EU

EMPRESA (fabricante, agente ou pessoa responsável pela colocação do equipamento no mercado)

Société NORMAND OPTEX
117 Bld Eugène Thomas

62110 Hénin-Beaumont- France

Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICAÇÃO DE EQUIPAMENTO

Marca:	OPTEX
Designação:	Termômetro
Referência:	990047
Referência de fábrica:	EM3387A

Eu, abaixo-assinado, NOME e QUALIDADE DO SIGNATÓRIO: M. NORMAND Eric, Presidente e CEO declara sob minha total responsabilidade que o produto descrito acima está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis da diretiva de rádio 2014/53 / EU, CEM 2014/35 / EU e LVD 2014/30 / UE.

Que a sua conformidade foi avaliada de acordo com as normas aplicáveis em vigor:

RED

EN 62479:2010
 EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

LVD

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 +A2:2013

CEM

EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)
 EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)
 EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10)

Para o efeito, declara que foram realizadas todas as séries de testes de rádio.

Data: 01 de junho de 2020

Assinatura:



NORMAND Eric
PDG

17. Composição do seu conjunto

- Termômetro x1
- Sensor externo x1
- Manual do usuário x1

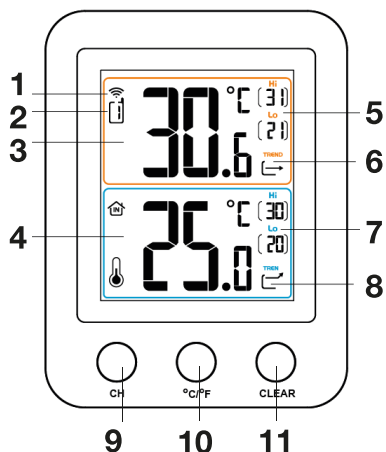
18. Operação

Este termômetro é usado para medir a temperatura interna e externa graças à sua sonda externa. Ele é capaz de armazenar e exibir dados mínimos e máximos. As temperaturas podem ser exibidas em ° C ou ° F.

- Temperaturas (-40 ° C a + 70 ° C)
- A temperatura em graus Celsius ou graus Fahrenheit
- Memória de dados mínima e máxima

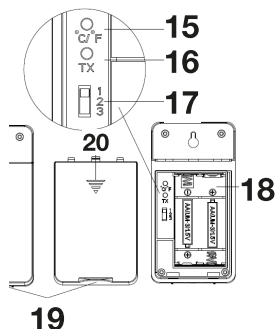
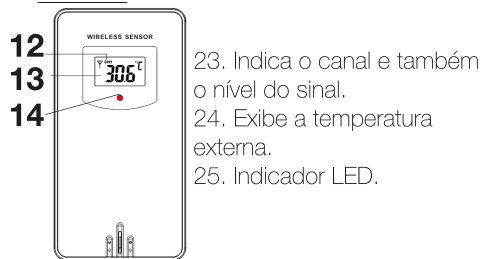
19. Descrição

a. O termometro



12. Símbolo de recepção de dados RF.
13. Indica o número do canal.
14. Indica a temperatura externa.
15. Indica a temperatura interna.
16. Indica as temperaturas externas mínimas e máximas.
17. Indica a tendência da temperatura externa.
18. Indica as temperaturas interiores mínima e máxima.
19. Indica a tendência da temperatura interna.
20. Botão de mudança de canal.
21. Botão de alteração para exibição de temperatura.
22. Botão de redefinição de dados interno e externo.

b. A sonda



26. Tampa do compartimento da bateria
27. Botão para mudar entre °C e °F
28. Botão TX para forçar o envio de dados para a estação.
29. Seletor para a escolha do canal.
30. Localização da bateria
31. Pé integrado para colocar a sonda.

20. Instalação

Abra a tampa na parte de trás do sensor externo e insira as baterias recomendadas (não fornecidas), respeitando a polaridade. Substitua e feche a tampa.

Faça o mesmo para o termômetro. Isso iniciará a conexão com o sensor externo. Isso pode levar cerca de 3 minutos e o ícone «1» começará a piscar.

Assim que a conexão for estabelecida, você verá que os valores serão exibidos na tela do termômetro.

Em seguida, coloque o termômetro no local de sua escolha, bem como o sensor externo.

21. Uso

a. A sonda

Frequência: 433 MHz

Alcance: 60 metros em campo aberto

Presença de botões: Sim 3 (TX, T ° e canal)


A temperatura pode ser exibida em °C ou °F. Tudo que você precisa fazer é pressionar

brevemente o botão «°C / °F»

A sonda enviará dados automaticamente a cada minuto. É possível forçar o envio de

dados pressionando o botão «TX».

Também é possível mudar o canal (se você tiver várias sondas), basta mudar a posição no seletor de canal entre 1, 2 e 3.

Quando as baterias ficam fracas, um ícone  será exibido para informá-lo sobre o plano de substituí-los.

b. O termômetro

- Unidade de temperatura

A temperatura pode ser exibida em °C ou °F. Pressione brevemente o botão «°C/°F» para alterar a exibição.

- Transmissão sem fio

Aperte o botão «CH» para mudar entre os 3 canais (1, 2 ou 3).

Se ocorrer um erro ao receber dados, o display mostrará «-: -». Neste caso, pressione e deixe o botão «CH» pressionar para forçar a recepção manual de dados.

O ícone RF «1» piscará na tela.

- Dados mínimos / máximos

Esses dados são exibidos no lado direito da tela «5 e 7». Eles são apagados e atualizados a cada 24 horas.

Você pode limpar os dados manualmente pressionando o botão «CLEAR» por 3 segundos. Isso não afetará a configuração de apagamento diário automático.

- Tendência

A tendência da temperatura será exibida no display «6 e 8» para a temperatura interna e externa. É caracterizada por uma flecha que

desce, estabiliza ou sobe.

- Baterias fracas

Quando as pilhas ficam fracas, «Lo» pisca no visor para que você saiba para substituí-las.

22. Outras informações

a) Garantia

Este produto tem garantia de 24 meses para peças e mão de obra a partir da data de compra. É imperativo manter o comprovante de compra durante todo o período de garantia.

A garantia não cobre danos causados por negligência, choque ou acidente.

Nenhum dos componentes deste produto deve ser aberto ou reparado por pessoas fora da OPTEX.

Qualquer intervenção anulará a garantia.

b) Reciclando



Este logotipo significa que os aparelhos em fim de vida não devem ser descartados com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que podem conter podem causar danos à saúde e ao meio ambiente. Solicite a devolução destes aparelhos ao distribuidor ou utilize os meios de coleta seletiva disponibilizados pelo seu município.

c) Assistência técnica

Em caso de problema ou dúvida técnica, você pode entrar em contato com nosso número ao lado:

+34 934 109 329

OU em nosso site www.optexespana.com

Antes de fazer qualquer ligação, verifique se você seguiu as instruções fornecidas e tem em mãos a referência comercial do produto, número de série ou código de barras. Mantenha a embalagem original em boas condições para o caso de precisar devolver o dispositivo.

23. Dados técnicos

Medidas: Temperatura interna (-10 ° C a + 50 ° C);

Temperaturas externas (-40 ° C a + 70 ° C)Indicador de tendência: Sim

Histórico: dados máximos e mínimos

Frequência: 433 MHz

Alcance: 60m em campo aberto.

Número de canais: 3

Dimensões: Termômetro 105x75x25mm; Sonda 95x50x25mm

Fonte de alimentação: Termômetro 2 pilhas tipo AAA de 1,5 V;

Sonda 2 baterias de 1,5 V (baterias não incluídas)

GR O U P E N O R M A N D



Photos et documents non contractuels

Société NORMAND OPTEX
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont
www.groupe-normand.com

OPTEX NORMAND S.L
Calle Nicaragua 132-134
Despacho 1, puerta 1
08029 Barcelona – España
+34 934 10 93 29
www.optexespana.com

OPTEX s.r.o
Radlická 103
150 00 Praha 5
www.optexcz.eu

